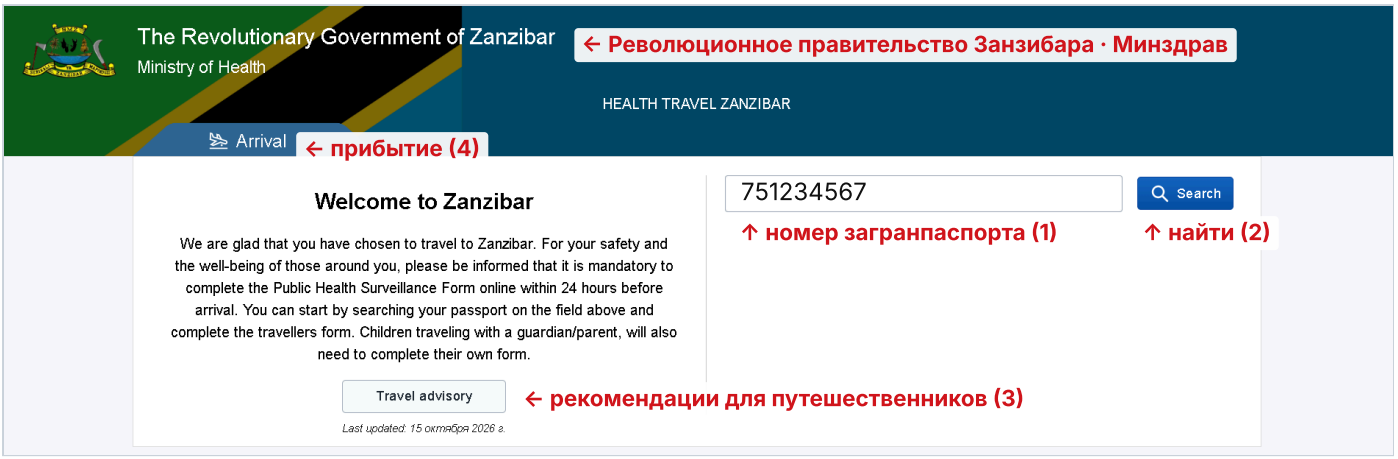
Образец заполнения анкеты для въезда на Занзибар

Анкета путешественника Public Health Surveillance Form Министерства здравоохранения Занзибара. Образец заполнен вымышленными данными (Иван Иванов): красным даны перевод полей и пояснения, чёрным — пример ответа. Поля со звёздочкой (*) обязательны. Имя и фамилию вводите латиницей, как в загранпаспорте.

> **Важно.** Анкету заполняют в течение 24 часов до прилёта, отдельно на каждого путешественника, включая детей. Это не анкета материковой Танзании (AfyaMsafiri): у Занзибара свой портал — **healthtravelznz.mohz.go.tz/traveller**. Анкета состоит из 7 разделов; между ними переходите кнопками Next (далее) и Back (назад). На скриншотах все разделы уже заполнены, поэтому под ними видна только кнопка Back.

На скриншотах у каждого поля стоит пометка: **обязательно** — без этого поля анкету не отправить (на сайте такие поля отмечены звёздочкой *), **необязательно** — можно оставить пустым. Под каждым скриншотом обязательные и необязательные поля перечислены списком.

Шаг 1. Стартовая страница: поиск по номеру паспорта



Пояснения к полям

(1) Insert valid passport number or permit number — введите действующий номер паспорта или разрешения. Укажите номер загранпаспорта, с которым едете (в образце условный 751234567), без пробелов и знака №.

(2) Search — найти. Если анкеты на этот паспорт ещё нет, откроется пустая анкета (Шаг 2), номер паспорта в ней уже будет подставлен.

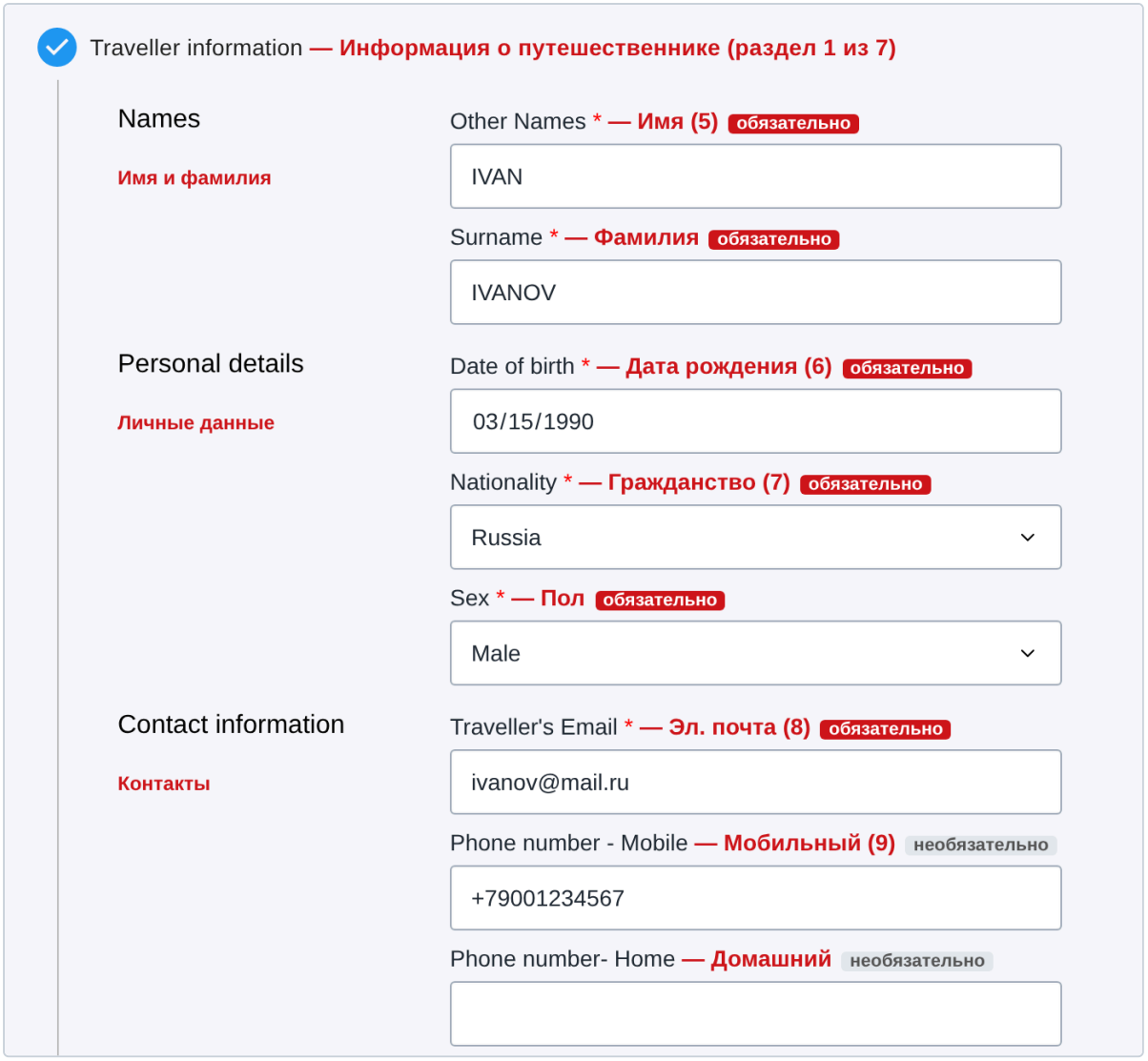
(3) Travel advisory — рекомендации для путешественников: действующие требования Минздрава Занзибара. Заполнять там ничего не нужно.

(4) Arrival — прибытие. На этой вкладке заполняется анкета.

Перевод текста слева. Добро пожаловать на Занзибар. Мы рады, что вы выбрали поездку на Занзибар. Ради вашей безопасности и благополучия окружающих сообщаем: заполнить онлайн-анкету наблюдения за здоровьем (Public Health Surveillance Form) в течение 24 часов до прибытия обязательно. Начните с поиска по номеру паспорта в поле выше и заполните анкету путешественника. Дети, путешествующие с опекуном или родителем, также должны заполнить собственную анкету.

Шаг 2. Личные данные и контакты

Раздел 1 анкеты — Traveller information, начало.



обязательно Other Names, Surname, Date of birth, Nationality, Sex, Traveller's Email

необязательно Phone number - Mobile, Phone number- Home

Пояснения к полям

(5) Other Names — имя (и второе имя, если оно есть в загранпаспорте). Не путайте: Other Names — это имя, **Surname** — фамилия.

(6) Date of birth — дата рождения. Формат зависит от языка браузера: в образце мм/дд/гггг (03/15/1990 — 15 марта 1990), на русском — дд.мм.гггг. Надёжнее выбрать дату в календаре и проверить, что день и месяц не перепутались.

(7) Nationality — гражданство: выберите Russia из списка. **Sex** — пол: Male — мужской, Female — женский.

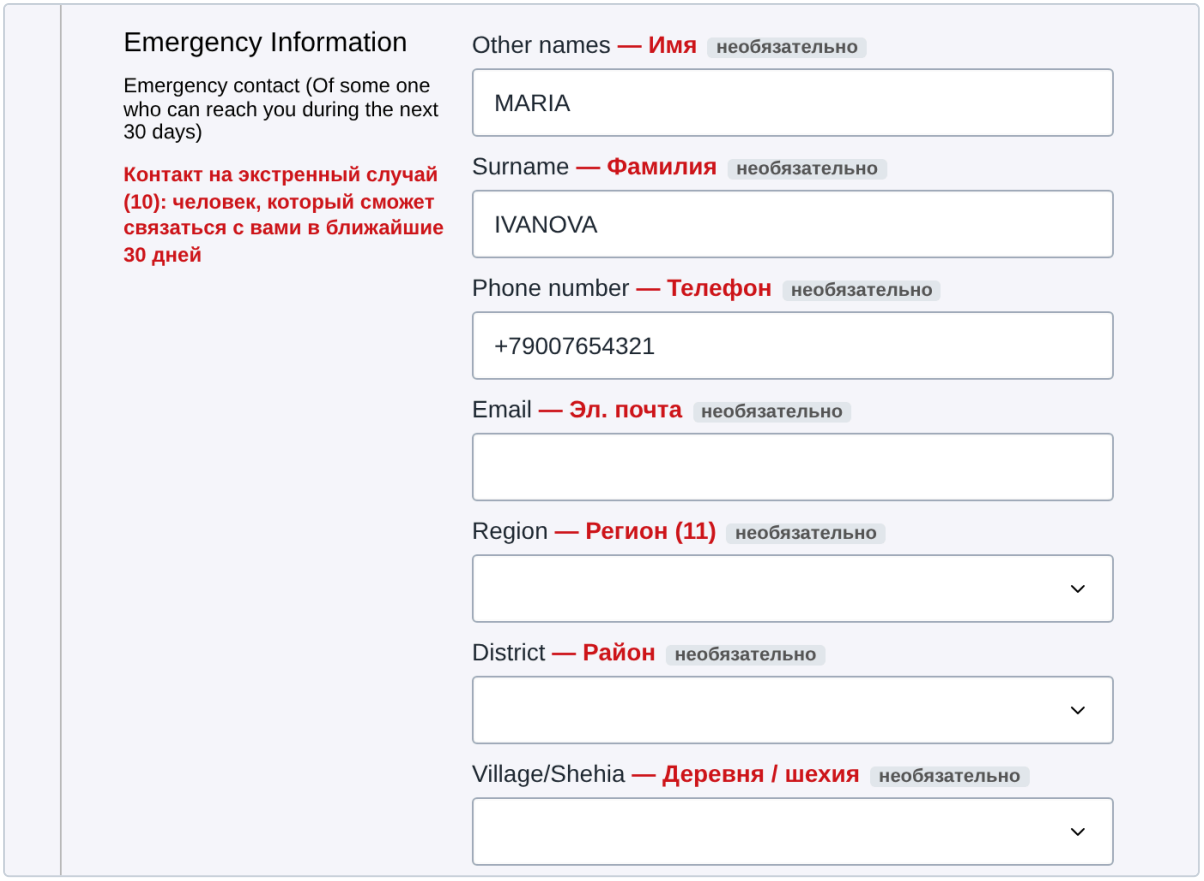
(8) Traveller's Email — эл. почта путешественника (обязательно). Укажите адрес, к которому есть доступ в поездке.

(9) Phone number - Mobile — мобильный телефон. **Phone number- Home** — домашний телефон. Оба поля необязательные.

> **Формат телефона в этом разделе:** знак + и код страны, затем номер — только цифры, без пробелов, скобок и дефисов. Для России: **+79001234567** (+7 и 10 цифр). Номер в виде 8 (900) 123-45-67 или без + сайт не примет.

Шаг 3. Контакт на экстренный случай

Раздел 1 анкеты, продолжение.



необязательно весь блок Emergency Information — ни одного обязательного поля

Пояснения к полям

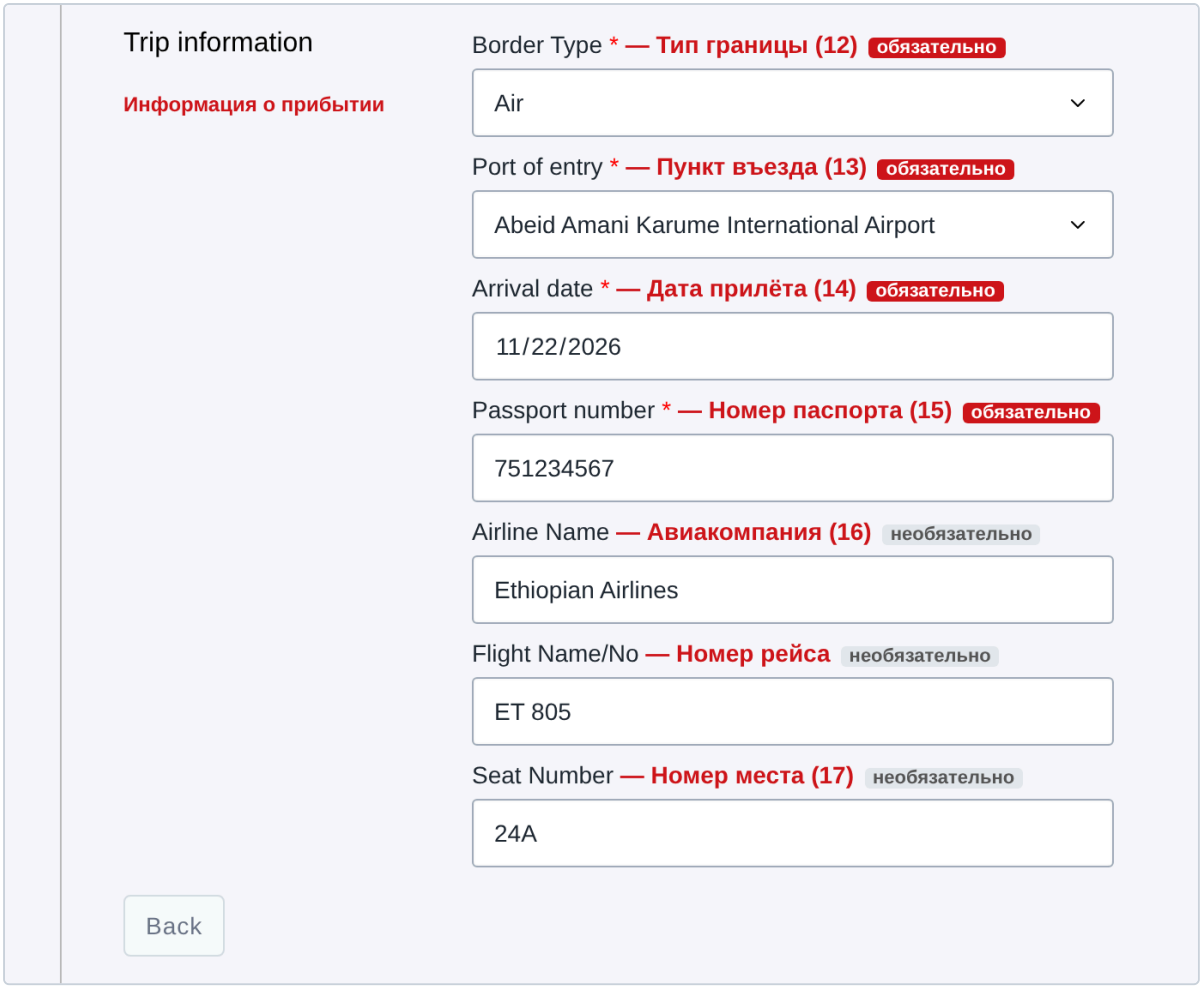
(10) Emergency Information — контакт человека, который сможет связаться с вами в ближайшие 30 дней. Блок необязательный. Укажите имя, фамилию и телефон близкого человека, например родственника в России.

> **Формат телефона:** как в Шаге 2 — с + и кодом страны, без пробелов и знаков, например **+79007654321**. Номер экстренного контакта не должен совпадать с вашим мобильным, иначе сайт покажет ошибку.

(11) Region, District, Village/Shehia — регион, район и деревня/шехия (шехия — самая мелкая административная единица Занзибара). Заполняются, только если контактное лицо живёт на Занзибаре; иначе оставьте пустыми.

Шаг 4. Информация о прибытии

Раздел 1 анкеты, окончание. После него нажмите Next.



обязательно Border Type, Port of entry, Arrival date, Passport number
необязательно Airline Name, Flight Name/No, Seat Number

Пояснения к полям

(12) Border Type — тип границы. Туристы, прилетающие самолётом, выбирают **Air** (по воздуху).

(13) Port of entry — пункт въезда. При прилёте самолётом выберите **Abeid Amani Karume International Airport** — международный аэропорт Занзибара.

(14) Arrival date — дата прилёта на Занзибар (в образце 11/22/2026 — 22 ноября 2026). Как и дату рождения, удобнее выбрать в календаре.

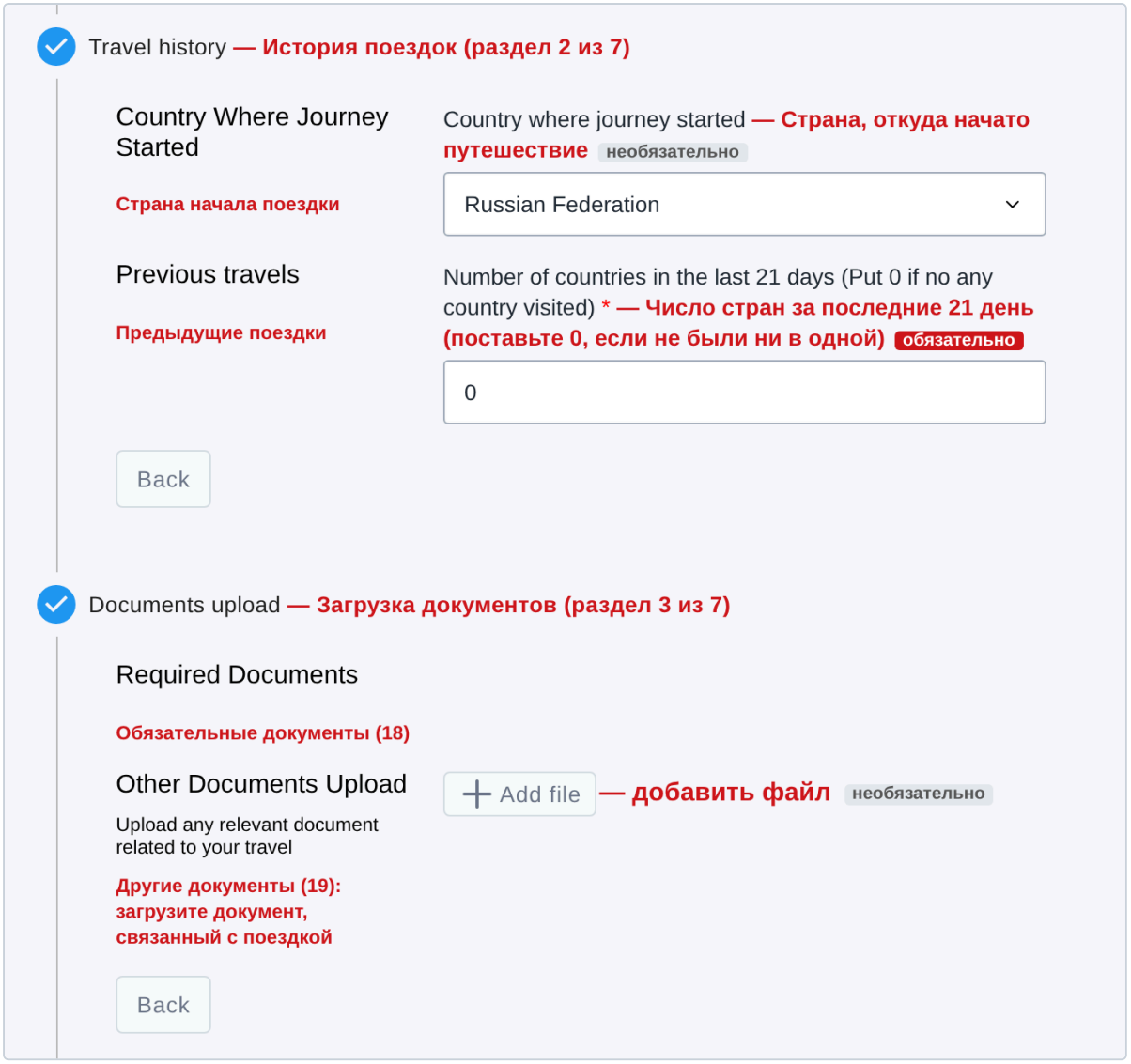
(15) Passport number — номер паспорта подставляется автоматически из поиска на Шаге 1. Проверьте, что он верный.

(16) Airline Name — авиакомпания, **Flight Name/No** — номер рейса (указан в билете). Эти поля появляются после выбора Air; до этого на их месте поле Vessel/Vehicle Name/No — название судна или номер транспорта.

(17) Seat Number — номер места в самолёте (указан в посадочном талоне). Поле необязательное.

Шаг 5. История поездок и документы

Разделы 2 и 3 анкеты.



обязательно Number of countries in the last 21 days

необязательно Country where journey started; загрузка документов — без них сайт тоже пропускает дальше

Пояснения к полям

Country where journey started — страна, из которой вы начали путешествие (в образце Russian Federation).

Number of countries in the last 21 days — сколько стран вы посетили за последние 21 день (3 недели). Если ни в одной не были, поставьте 0.

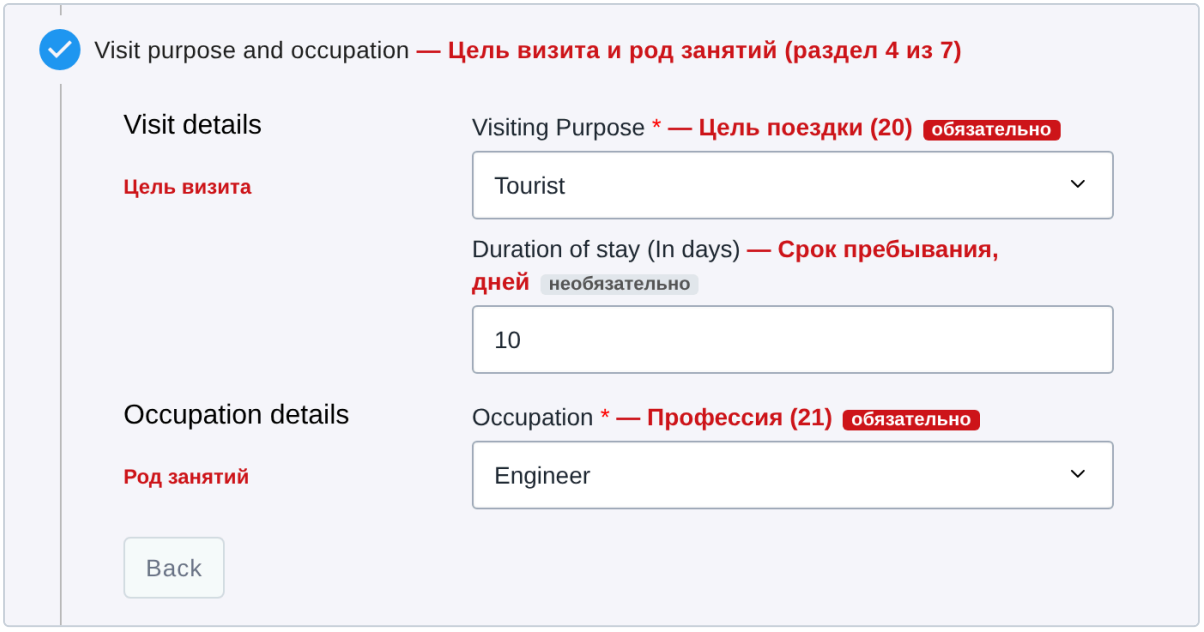
(18) Required Documents — обязательные документы. В тестовом заполнении (гражданин РФ, поездка из России) список был пуст.

(19) Other Documents Upload — загрузка других документов. Кнопка Add file открывает окно: Document name — название документа, Document File — файл (PNG, JPG, JPEG или PDF до 5 МБ).

> **Загружать документы не обязательно.** Раздел можно пропустить: нажмите Next, и сайт пропустит дальше без документов.

Шаг 6. Цель визита и род занятий

Раздел 4 анкеты.



обязательно Visiting Purpose, Occupation
необязательно Duration of stay (In days)

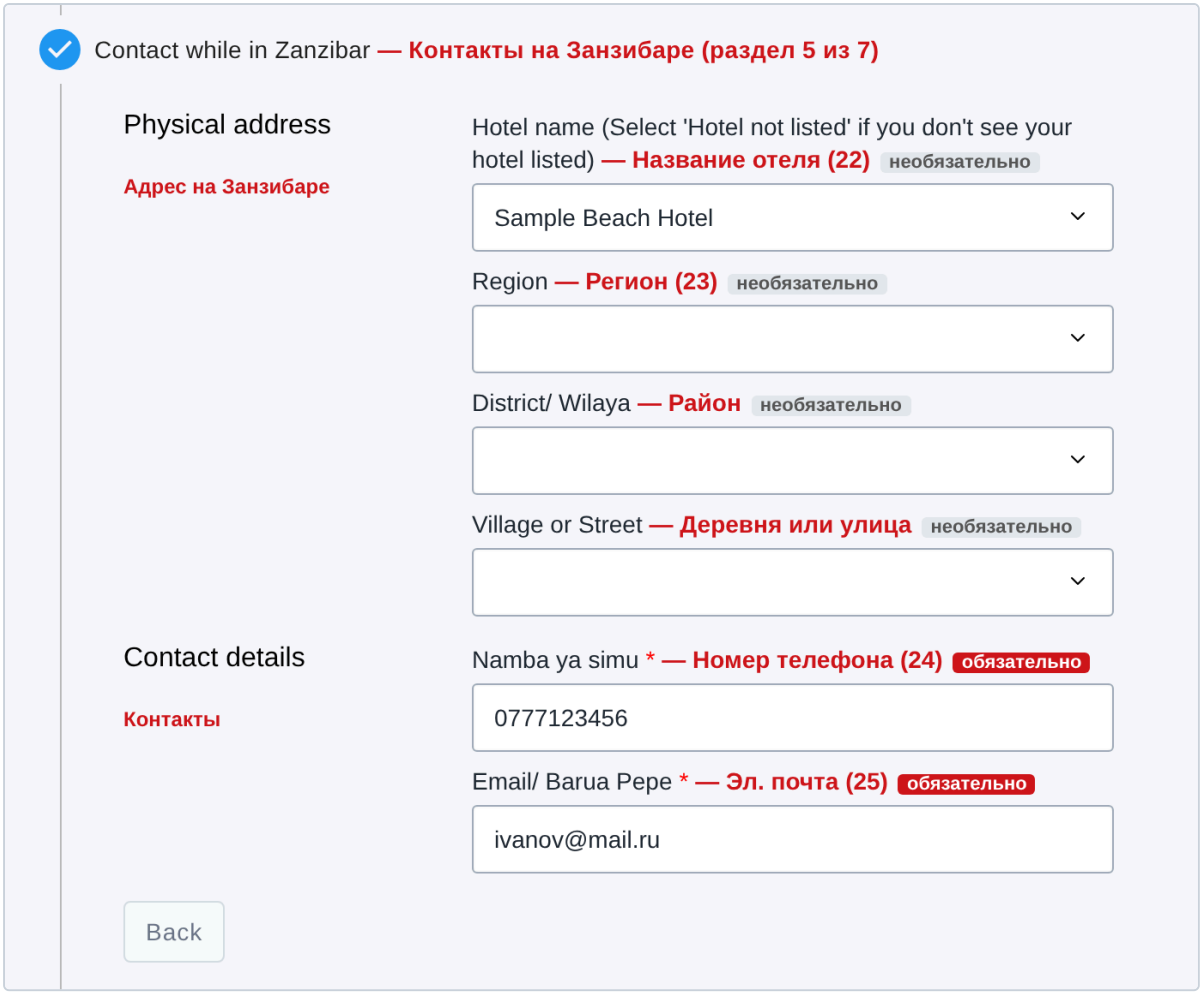
Пояснения к полям

(20) Visiting Purpose — цель визита: для туристической поездки выберите **Tourist** (турист). **Duration of stay (In days)** — сколько дней вы пробудете на Занзибаре (число).

(21) Occupation — род занятий, обязательное поле. Выберите из списка наиболее близкий вариант (в образце Engineer — инженер).

Шаг 7. Контакты на время пребывания на Занзибаре

Раздел 5 анкеты.



обязательно Namba ya simu (телефон), Email/ Barua Pepe

необязательно Hotel name, Region, District/ Wilaya, Village or Street

Пояснения к полям

(22) Hotel name — выберите отель из списка. Подсказка в названии поля: «если вашего отеля нет в списке, выберите Hotel not listed» (отеля нет в списке).

(23) Region, District/ Wilaya, Village or Street — регион, район (вилайя — административный район на Занзибаре), деревня или улица, где находится отель. Поля необязательные.

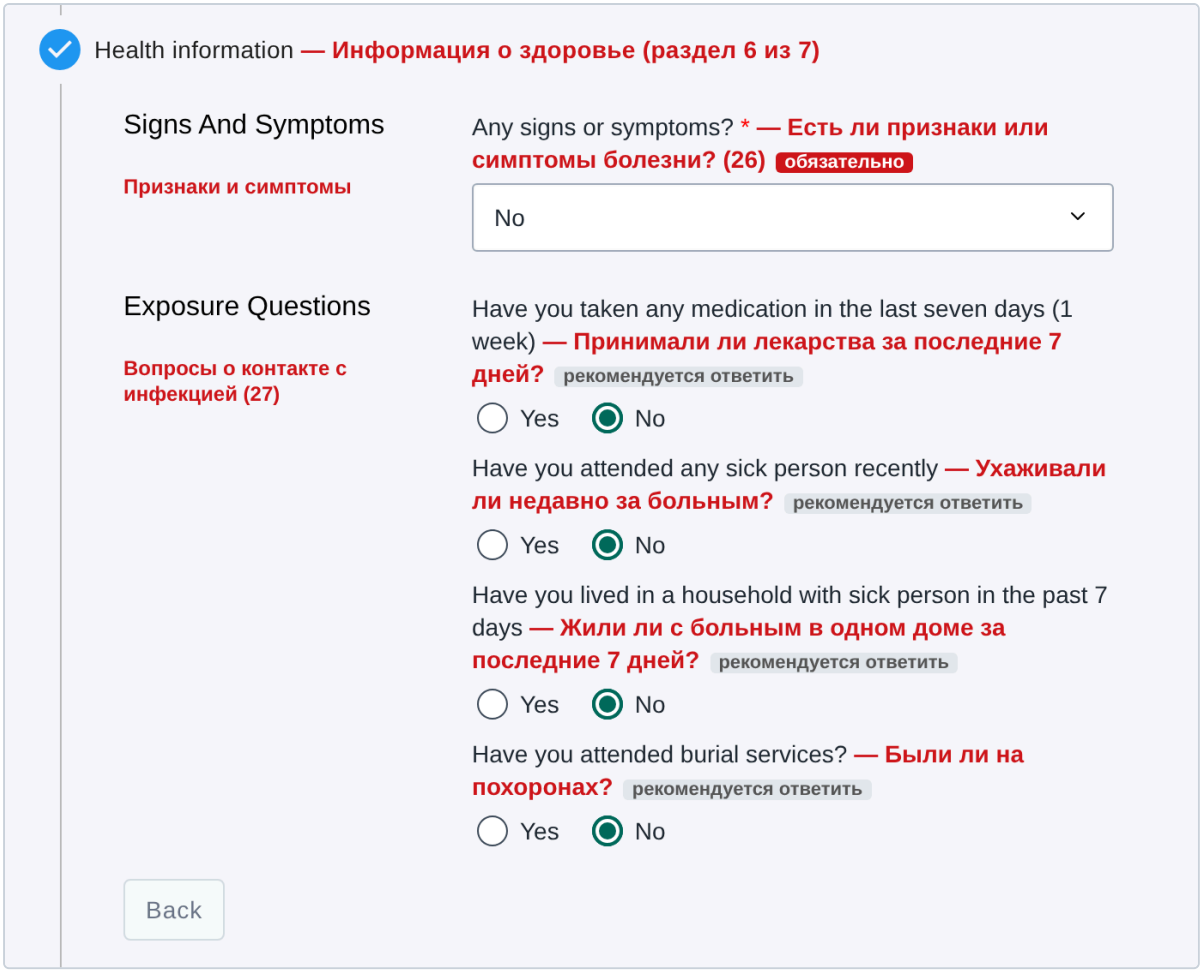
(24) Namba ya simu — «номер телефона» на суахили, обязательное поле. Укажите номер, по которому с вами можно связаться на Занзибаре, например телефон отеля или принимающей стороны.

> **Формат этого телефона — только танзанийский номер:** ровно **10 цифр**, первые две — **07, 06, 02 или 08**, без +255, пробелов и дефисов. Пример: **0777123456**. Номер в международном виде переводится так: +255 777 123 456 → 0777123456 (вместо +255 ставится 0). Российский номер сайт здесь не примет и покажет ошибку Invalid phone number.

(25) Email/ Barua Pepe — «электронная почта» (Barua Pepe — то же на суахили). Можно указать свой адрес.

Шаг 8. Состояние здоровья

Раздел 6 анкеты.



обязательно Any signs or symptoms?

необязательно четыре вопроса Exposure Questions формально без звёздочки, но на них лучше ответить

Пояснения к полям

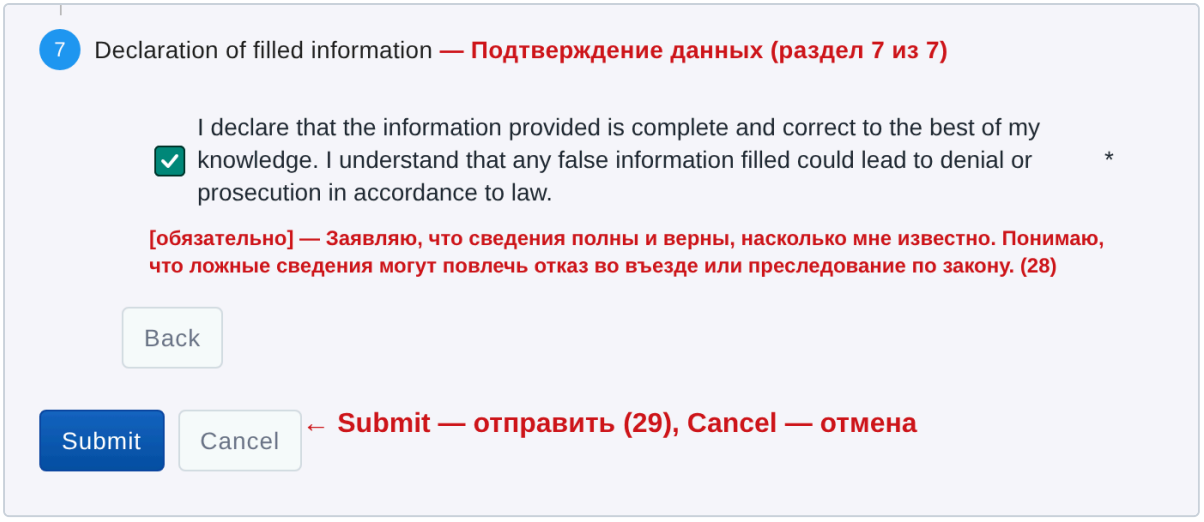
(26) Any signs or symptoms? — есть ли у вас признаки или симптомы болезни. Выберите No (нет) или Yes (да). В отличие от анкеты материковой Танзании, отдельного списка из 17 симптомов здесь нет — один общий вопрос.

(27) Exposure Questions — четыре вопроса, ответ Yes (да) или No (нет): лекарства за последнюю неделю, уход за больным, проживание с больным, участие в похоронах. В анкете материковой Танзании вопроса о лекарствах нет; если принимали любые лекарства, отвечайте Yes.

В образце везде выбрано No — так отвечает путешественник без симптомов и контактов с больными. Если вопрос относится к вам, отвечайте честно (Yes). Что форма спрашивает дополнительно после ответа Yes, в тестовом заполнении не проверялось.

Шаг 9. Декларация и отправка

Раздел 7 анкеты.



обязательно галочка Declaration

Пояснения к полям

(28) Declaration of filled information — поставьте галочку: так вы подтверждаете, что сведения верны.

(29) Submit — отправить, **Cancel** — отмена. Кнопка Submit появляется в последнем разделе. После нажатия откроется страница с вашим кодом и QR-кодом (Шаг 10).

Шаг 10. Результат: код UHC и QR-код



Пояснения к полям

После нажатия Submit открывается страница с итогами анкеты — так выглядит подтверждение, что анкета отправлена.

(30) Unified Health Code (UHC) — единый код здоровья, номер вашей анкеты. Ниже — основные данные из анкеты: имя, пол, номер паспорта, возраст, телефон, почта, пункт въезда, дата прилёта и отель. Сверьте их с паспортом и бронированием. Значок карандаша рядом с кодом — исправить анкету.

(31) QR-код — сделайте скриншот страницы и сохраните его в телефоне, чтобы показать при прилёте сотрудникам санитарного контроля (Port Health).

(32) Print profile — распечатать страницу. Распечатка пригодится, если телефон разрядится.

Строки Phone Number и Hotel Name заполняются из анкеты: если мобильный телефон (Шаг 2) или отель (Шаг 7) не указаны, они останутся пустыми.

В образце все личные данные, номер UHC и QR-код условные.